



**MINISTERIO DE SALUD**  
República de El Salvador, C.A.

## **VERSIÓN PÚBLICA**

"Este documento es una versión pública, en el cual únicamente se ha omitido la información que la Ley de Acceso a la Información Pública (LAIP), define como confidencial entre ellos los datos personales de las personas naturales firmantes". (Artículos 24 y 30 de la LAIP y artículo 6 del lineamiento No. 1 para la publicación de la información oficiosa)

"También se ha incorporado al documento la página escaneada con las firmas y sellos de las personas firmantes para la legalidad del documento".



Hospital Nacional de Niños  
BENJAMIN BLOOM



Universidad de El Salvador

**CONTRATO N°. 65/2018**  
**COMPRA POR LIBRE GESTION**  
**SERVICIO DE DOSIMETRIA PERSONAL PARA**  
**EL CENTRO NACIONAL DE RADIOTERAPIA**

**NOSOTROS: ALVARO HUGO SALGADO ROLDAN**, mayor de edad, Médico Pediatra, de este domicilio, portador de mi Documento Único de Identidad Número: -----  
-----, actuando en nombre y representación en mi calidad de Director, del **“HOSPITAL NACIONAL DE NIÑOS BENJAMIN BLOOM”**, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria -----  
-----, cuyos Estatutos fueron aprobados con fecha viernes ocho de diciembre de mil novecientos treinta y tres, publicados en el Diario Oficial Número DOSCIENTOS SETENTA Y TRES, Tomo CIENTO QUINCE, tal como lo compruebo con Contrato Número doscientos sesenta y uno/dos mil dieciocho, de fecha veinte de febrero de dos mil dieciocho, otorgado por la Ministra de Salud, Doctora Elvia Violeta Menjivar Escalante, en el que consta que he sido contratado por Servicios Personales, como Director Médico Hospital Especializado, para el período comprendido del uno de marzo al treinta y uno de diciembre del dos mil dieciocho; Artículos seis inciso segundo del Reglamento General de Hospitales, diecisiete y dieciocho de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, en los cuales consta que la representación legal, judicial y extrajudicial del Hospital le corresponderá al Director, por lo que estoy facultado para firmar contratos como el presente, que en el transcurso de este instrumento me denominaré **“EL CONTRATANTE”** o **“EL HOSPITAL”**, y por otra parte **ROGER ARMANDO ARIAS ALVARADO**, mayor de edad, Economista, de este domicilio, portador de mi Documento Único de Identidad Número -----, actuando en nombre y representación en mi calidad de Rector de la **UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR**, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria -----  
-----, tal como lo compruebo con: **a)** La Ley Orgánica de la Universidad de El Salvador, contenida en el Decreto Legislativo Número Quinientos Noventa y Siete, de fecha veintinueve de abril de mil novecientos noventa y nueve, publicado en el Diario Oficial Número noventa y seis, Tomo número trescientos cuarenta y tres, el día veinticinco de mayo de mil novecientos noventa y nueve, en cuyos artículos dos y cuatro establece, que la Universidad de El Salvador, es una Corporación de Derecho

Público, creada para prestar servicios de Educación Superior, cuya existencia es reconocida por el artículo sesenta y uno de la Constitución de La República, con personalidad jurídica, patrimonio propio, goza de autonomía en lo docente, lo administrativo y lo económico y tiene su domicilio principal en ésta ciudad, en sus artículos diecinueve literal d), veintitrés y veinticuatro preceptúa que el Rector(a) será elegido por la Asamblea General Universitaria, para un período de cuatro años, y podrá ser reelecto sólo por un período más en forma consecutiva; tendrá la Representación Legal de la Universidad y en los casos de actuación judicial y extrajudicial, previo acuerdo del Consejo Superior Universitario, otorgará poder suficiente al Fiscal General de La Universidad, quien podrá sustituirlo conforme a las leyes; y b) El Acuerdo Número cero sesenta y nueve guión dos mil quince guión dos mil diecisiete, romano tres punto uno, tomado en Sesión Plenaria Extraordinaria, de la Asamblea General Universitaria, celebrada el día veintisiete de enero del años dos mil diecisiete, en el cual se acordó elegirme para el cargo de Rector de la Universidad de El Salvador, para finalizar la gestión dos mil quince guión dos mil diecinueve, que inició del veintiocho de octubre de dos mil quince y que concluye el veintiocho de octubre del año dos mil diecinueve, que en el transcurso del presente instrumento me denominaré “**EL CONTRATISTA**” o “**LA UNIVERSIDAD**” por medio de este instrumento otorgamos el presente **CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS DE DOSIMETRÍA PERSONAL, PARA EL CENTRO NACIONAL DE RADIOTERAPIA**; el cual se regirá por las siguientes cláusulas: **I) OBJETO DEL CONTRATO:** El contrato tiene por objeto la prestación del Servicio de Dosimetría Personal, por medio de treinta Dosímetros de tipo PD1, solicitados por el Hospital Nacional de Niños Benjamín Bloom, a un precio unitario mensual de SIETE DÓLARES CINCUENTA CENTAVOS DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$7.50) cada uno, el cual se proporcionará al usuario, según Solicitud de Compra Número cuatrocientos cincuenta y seis//dos mil dieciocho, de fecha veinticinco de abril de dos mil dieciocho; Resolución de Adjudicación de Compra por Libre Gestión, de fecha veintinueve de mayo de dos mil dieciocho, Solicitud de Cotización Número cuatrocientos cincuenta y seis, de fecha tres de mayo de dos mil dieciocho; Oferta del Contratista de fecha tres de mayo de dos mil dieciocho, documentos que formaran parte integrante del presente contrato. El hospital será responsable del extravío o de los daños causados a los dosímetros en su poder, aún cuando sean propiedad de la Universidad y cargará con el valor del dosímetro en el siguiente recibo de ingreso emitido por la Universidad para su reposición.- **II) SERVICIO:** La Universidad de El Salvador proporcionara el Servicio de Dosimetría Personal a través del Centro de Investigaciones y Aplicaciones Nucleares (CIAN), de la Facultad de Ingeniería y Arquitectura (FIA). Dicho servicio comprenderá lo siguiente: 1) El servicio de dosimetría es para personal del Centro Nacional de Radioterapia; 2) Arrendamiento del dosímetro PD1 para medición de dosis recibida por radiaciones ionizantes durante el período de control; 3) Cambio del dosímetro al término de cada período de control; 4) Lectura de dosímetro al finalizar el período de control; 5) Envío de informe de la dosis en el período de control, dosis en unidades de mSv; y 6) Se incluyen cuatro dosímetros

de fondo para sala de tomografía, sala de braquiterapia y dos salas de teleterapia respectivamente.- **III) PRECIO:** El precio del Servicio de Dosimetría será de **MIL QUINIENTOS SETENTA Y CINCO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$1,575.00).**- **IV) PLAZO:** El presente contrato tendrá un plazo de SIETE MESES, comprendidos del uno de junio al treinta y uno de diciembre de dos mil dieciocho, el cual podrá ser prorrogable a voluntad de las partes.- **V) CARGOS ADICIONALES:** En caso de extravío o daño irreparable se pagará la cantidad de **CUARENTA Y CINCO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$45.00)** por reposición de cada dosímetro, valor que será incluido en el pago mensual en que suceda el daño o extravío. El recambio de dosímetros se efectuara en las instalaciones del Centro de Investigaciones y Aplicaciones Nucleares, en las fechas establecidas por el Laboratorio de Dosimetría.- **VI) FORMA DE PAGO:** El Hospital se obliga a pagar a la Universidad en moneda de curso legal, el precio mensual de los servicios de dosimetría personal prestado, por medio de siete cuotas fijas, vencidas y sucesivas de **DOSCIENTOS VEINTICINCO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$225.00)**, las cuales serán canceladas sesenta días después de efectuado el servicio mensual de dosimetría, de acuerdo a las especificaciones siguientes: a) La Universidad emitirá un **RECIBO PROFORMA** a nombre del Hospital; b) El Hospital le entregará a la Universidad un **QUEDAN** a nombre de la Universidad contra entrega del **RECIBO PROFORMA**; c) El Hospital cancelará el monto del precio del servicio mensual de dosimetría sesenta días después de emitido el **QUEDAN**.- **VII) RESERVA DE CREDITO:** Para garantizar el pago del precio del Servicio de Dosimetría Personal contratado, y por la cuantía conocida, para ese efecto la Unidad Financiera Institucional del Hospital constituirá la correspondiente Reserva de Crédito.- **VIII) ADMINISTRADORES DEL CONTRATO:** De conformidad al Art. 82 Bis de la LACAP, queda convenido por ambas partes que para el seguimiento del presente contrato, se nombra al Dr. Yomar Rojaiju Vallejo Marroquín, Jefe del Centro Nacional de Radioterapia; quien deberá efectuar las siguientes actividades: a) Verificar el cumplimiento de las cláusulas contractuales; así como en los procesos de libre gestión, el cumplimiento de lo establecido en las órdenes de compra o contratos; b) Elaborar oportunamente los informes de avance de la ejecución de los contratos e informar de ello tanto a la UACI como a la Unidad responsable de efectuar los pagos o en su defecto reportar los incumplimientos; c) Informar a la UACI, a efecto de que se gestione el informe al Titular para iniciar el procedimiento de aplicación de las sanciones al contratista, por los incumplimientos de sus obligaciones; d) Conformar y mantener actualizado el expediente del seguimiento de la ejecución del contrato de tal manera que esté conformado por el conjunto de documentos necesarios que sustenten las acciones realizadas desde que se emite la orden de inicio hasta la recepción final; e) Elaborar y suscribir conjuntamente con el contratista, las actas de recepción total o parcial de las adquisiciones o contrataciones de obras, bienes y servicios, de conformidad a lo establecido en el Reglamento de esta Ley; f) Remitir a la UACI en un plazo máximo de tres días hábiles posteriores a la recepción de las obras, bienes y servicios, en cuyos contratos no existan

incumplimientos, el acta respectiva; a fin de que ésta proceda a devolver al contratista las garantías correspondientes; g) Gestionar ante la UACI las órdenes de cambio o modificaciones a los contratos, una vez identificada tal necesidad; h) Gestionar los reclamos al contratista relacionados con fallas o desperfectos en obras, bienes o servicios, durante el período de vigencia de las garantías de buena obra, buen servicio, funcionamiento o calidad de bienes, e informar a la UACI de los incumplimientos en caso de no ser atendidos en los términos pactados; así como informar a la UACI sobre el vencimiento de las mismas para que ésta proceda a su devolución en un período no mayor de ocho días hábiles; e i) Cualquier otra responsabilidad que establezca esta Ley, su Reglamento y el Contrato.- **IX) TERMINACIÓN DEL CONTRATO:** a) El contrato se dará por terminado sin responsabilidad para ninguna de las partes por el cumplimiento del plazo; b) Se tendrá por terminado el contrato como si fuera de plazo vencido con responsabilidad para las partes en los casos siguientes: 1) Cuando el Hospital haya incumplido con el pago de tres cuotas consecutivas; 2) Cuando la Universidad incumpla los requerimientos establecidos en este contrato para la prestación del Servicio de Dosimetría Personal, en los términos pactados en este contrato.- **X) DOMICILIO Y RENUNCIAS:** Para los efectos legales de incumplimiento de éste contrato los contratantes fijan como domicilio especial el de ésta ciudad, a cuyos tribunales se someten expresamente. El Hospital Renuncia expresamente al derecho de apelar el Decreto de Embargo, Sentencia de Remate y demás providencias apelables en el juicio ejecutivo que pudiera iniciarse por el incumplimiento a lo pactado en este contrato, y se obliga a cancelar los gastos personales y procesales en que la Universidad, incurra por reclamo judicial, aún cuando por regla no estuviera obligada a pagarlos. Será depositario de los bienes que se le embarguen al usuario, la persona que la Universidad designe, liberándolo de la obligación de rendir fianza y cuentas; así mismo renuncia a entablar reclamaciones por vías que no sean las establecidas por las leyes salvadoreñas relevándose al Hospital de la carga de la prueba de la cual corresponde en todo caso a la prestataria. Ambas partes nos sometemos además a las disposiciones de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública.- **XI) FINANCIAMIENTO Y FACTURACIÓN:** El Hospital Nacional de Niños Benjamín Bloom hace constar que para cubrir el importe parcial del presente contrato se irán constituyendo con aplicación a la partida correspondiente asignada a la cifra presupuestaria N°. 2018-3202-3-02-02-21-1, la cual queda automáticamente incorporada a este contrato y/o el Hospital comunicara oportunamente por medio de la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional (UACI), al contratista, para que facturen a nombre de una determinada cuenta de la institución, por medio de la que se cancelaran los servicios adquiridos. El contratista facturará en “DUPLICADO CLIENTE” ORIGINAL Y TRES FOTOCOPIAS “DUPLICADO CLIENTE” a nombre del HOSPITAL NACIONAL DE NIÑOS BENJAMIN BLOOM y deberá presentarlas a la Unidad Financiera Institucional de este hospital, para efectos de entrega del quedan respectivo.- **XII) NOTIFICACIONES:** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones de las partes contratantes, para

cuyos efectos las partes señalan como lugar para recibir notificaciones los siguientes: “**EL HOSPITAL**”, en Final 25 Avenida Norte y 27 Calle Poniente, San Salvador. “**EL CONTRATISTA**”, fija su domicilio en Final Avenida “Mártires Estudiantes del 30 de julio”, Ciudad Universitaria.- **XIII) RATIFICACIÓN:** Ambos contratantes manifestamos estar de acuerdo con el contenido de todas y cada una de las cláusulas que anteceden y para constancia firmamos el presente en la ciudad de San Salvador, a los ocho días del mes de junio de dos mil dieciocho.-

EL HOSPITAL

EL CONTRATISTA

**DOY FE:** Que las firmas puestas al calce del contrato que antecede, son **auténticas** y como tales las reconocen los comparecientes, en la calidad y representación con que actúan por haber sido puestas a mi presencia, de sus puños y letras, **a)** De ser legítima y suficiente la personería con que actúa el **Maestro Roger Armando Arias Alvarado**, por haber tenido a la vista los documentos siguientes: **a)** La Ley Orgánica de la Universidad de El Salvador, contenida en el Decreto Legislativo Número Quinientos Noventa y Siete, de fecha veintinueve de abril de mil novecientos noventa y nueve, publicado en el Diario Oficial Número noventa y seis, Tomo número trescientos cuarenta y tres, el día veinticinco de mayo de mil novecientos noventa y nueve, en cuyos artículos dos y cuatro establece, que la Universidad de El Salvador, es una Corporación de Derecho Público, creada para prestar servicios de Educación Superior, cuya existencia es reconocida por el artículo sesenta y uno de la Constitución de La República, con personalidad jurídica, patrimonio propio, goza de autonomía en lo docente, lo administrativo y lo económico y tiene su domicilio principal en ésta ciudad, en sus artículos diecinueve literal d), veintitrés y veinticuatro preceptúa que el Rector(a) será elegido por la Asamblea General Universitaria, para un período de cuatro años, y podrá ser reelecto sólo por un período más en forma consecutiva; tendrá la Representación Legal de la Universidad y en los casos de actuación judicial y extrajudicial, previo acuerdo del Consejo Superior Universitario, otorgará poder suficiente al Fiscal General de La Universidad, quien podrá sustituirlo conforme a las leyes; y **b)** El Acuerdo Número cero sesenta y nueve guion dos mil quince guion dos mil diecisiete, romano tres punto uno, tomado en Sesión Plenaria Extraordinaria, de la Asamblea General Universitaria, celebrada el día veintisiete de enero del años dos mil diecisiete, en el cual se acordó elegirlo para el cargo de Rector de la Universidad de El Salvador, para finalizar la gestión dos mil quince guion dos mil diecinueve, que inició del veintiocho de octubre de dos

mil quince y que concluye el veintiocho de octubre del año dos mil diecinueve; por lo que puede otorgar contratos como el que antecede a esta acta; **b)** De ser legítima y suficiente la personería con que actúa el **Doctor Álvaro Hugo Salgado Roldan**, por haber tenido a la vista el Contrato Número doscientos sesenta y uno/dos mil dieciocho, de fecha veinte de febrero de dos mil dieciocho, otorgado por la Ministra de Salud, Doctora Elvia Violeta Menjivar Escalante, en el que consta que el Doctor Álvaro Hugo Salgado Roldan, ha sido contratado por Servicios Personales, como Director Médico Hospital Especializado, para el período comprendido del uno de marzo al treinta y uno de diciembre del dos mil dieciocho; Artículos seis inciso segundo del Reglamento General de Hospitales, diecisiete y dieciocho de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, en los cuales consta que la representación legal, judicial y extrajudicial del Hospital le corresponderá al Director por lo que le faculta para firmar contratos como el que antecede a esta acta; **c)** Que explique a los comparecientes los efectos legales de esta acta notarial, que se inicia al pie del documento que se auténtica y que consta de tres hojas útiles, y leída que les fue por mí íntegramente en un solo acto sin interrupción, ratifican su contenido y para constancia firmamos. En la ciudad de San Salvador, a los ocho días del mes de junio de dos mil dieciocho.

cuyos efectos las partes señalan como lugar para recibir notificaciones los siguientes: “EL HOSPITAL”, en Final 25 Avenida Norte y 27 Calle Poniente, San Salvador. “EL CONTRATISTA”, fija su domicilio en Final Avenida “Mártires Estudiantes del 30 de julio”, Ciudad Universitaria.- **XIII) RATIFICACIÓN:** Ambos contratantes manifestamos estar de acuerdo con el contenido de todas y cada una de las cláusulas que anteceden y para constancia firmamos el presente en la ciudad de San Salvador, a los ocho días del mes de junio de dos mil dieciocho.-

  
EL HOSPITAL



  
EL CONTRATISTA



**DOY FE:** Que las firmas puestas al calce del contrato que antecede, son **auténticas** y como tales las reconocen los comparecientes, en la calidad y representación con que actúan por haber sido puestas a mi presencia, de sus puños y letras, **a)** De ser legítima y suficiente la personería con que actúa el **Maestro Roger Armando Arias Alvarado**, por haber tenido a la vista los documentos siguientes: **a)** La Ley Orgánica de la Universidad de El Salvador, contenida en el Decreto Legislativo Número Quinientos Noventa y Siete, de fecha veintinueve de abril de mil novecientos noventa y nueve, publicado en el Diario Oficial Número noventa y seis, Tomo número trescientos cuarenta y tres, el día veinticinco de mayo de mil novecientos noventa y nueve, en cuyos artículos dos y cuatro establece, que la Universidad de El Salvador, es una Corporación de Derecho Público, creada para prestar servicios de Educación Superior, cuya existencia es reconocida por el artículo sesenta y uno de la Constitución de La República, con personalidad jurídica, patrimonio propio, goza de autonomía en lo docente, lo administrativo y lo económico y tiene su domicilio principal en ésta ciudad, en sus artículos diecinueve literal d), veintitrés y veinticuatro preceptúa que el Rector(a) será elegido por la Asamblea General Universitaria, para un período de cuatro años, y podrá ser reelecto sólo por un período más en forma consecutiva; tendrá la Representación Legal de la Universidad y en los casos de actuación judicial y extrajudicial, previo acuerdo del Consejo Superior Universitario, otorgará poder suficiente al Fiscal General de La Universidad, quien podrá sustituirlo conforme a las leyes; y **b)** El Acuerdo Número cero sesenta y nueve guion dos mil quince guion dos mil diecisiete, romano tres punto uno, tomado en Sesión Plenaria Extraordinaria, de la Asamblea General Universitaria, celebrada el día veintisiete de enero del años dos mil diecisiete, en el cual se acordó elegirlo para el cargo de Rector de la Universidad de El Salvador, para finalizar la gestión dos mil quince guion dos mil diecinueve, que inició del veintiocho de octubre de dos

mil quince y que concluye el veintiocho de octubre del año dos mil diecinueve; por lo que puede otorgar contratos como el que antecede a esta acta; b) De ser legítima y suficiente la personería con que actúa el **Doctor Álvaro Hugo Salgado Roldan**, por haber tenido a la vista el Contrato Número doscientos sesenta y uno/dos mil dieciocho, de fecha veinte de febrero de dos mil dieciocho, otorgado por la Ministra de Salud, Doctora Elvia Violeta Menjivar Escalante, en el que consta que el Doctor Álvaro Hugo Salgado Roldan, ha sido contratado por Servicios Personales, como Director Médico Hospital Especializado, para el período comprendido del uno de marzo al treinta y uno de diciembre del dos mil dieciocho; Artículos seis inciso segundo del Reglamento General de Hospitales, diecisiete y dieciocho de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, en los cuales consta que la representación legal, judicial y extrajudicial del Hospital le corresponderá al Director por lo que le faculta para firmar contratos como el que antecede a esta acta; c) Que explique a los comparecientes los efectos legales de esta acta notarial, que se inicia al pie del documento que se auténtica y que consta de tres hojas útiles, y leída que les fue por mí íntegramente en un solo acto sin interrupción, ratifican su contenido y para constancia firmamos. En la ciudad de San Salvador, a los ocho días del mes de junio de dos mil dieciocho.



The image shows a handwritten signature in black ink, which appears to be "Luis Antonio Mejía López". To the right of the signature is a circular notary seal. The seal contains the text "LUIS ANTONIO MEJIA LOPEZ" around the top inner edge, "NOTARIO" in the center, and "REPUBLICA DE EL SALVADOR" around the bottom inner edge.